

BENVINGUTS a YEGUADA SENILLOSA

Moltes gràcies per triar-nos per a l'estada.

- Per a qualsevol [CONSULTA, DUBTA, QUEIXA](#) que puguin tenir durant la vostra estada amb nosaltres, podeu contactar amb:
· **RESPONSABLE DE NETEJA DE LES CASAS RURALS.** (0034) 636 701 725
· **RESPONSABLE DEL MANTENIMENT DE LES CASAS RURALS.** (0034) 645 614 319
- Les cases no disposen d'aire condicionat, només hi ha ventiladors.
- WIFI gratuït a la vostra disposició, YEGUADA SENILLOSA (sense codi)
- SELS DEMANARÀ LA TARGETA DE CRÈDIT PER COBRAR LA PRE-AUTORITZACIÓ EN CONCEPTE DE FIANÇA DE 350€ PER CASA.** La fiança serà tornada després de la posterior revisió de l'allotjament, confirmant el seu bon estat*, en un màx de 96h després de la sortida.
- CADA CLIENT ESTÀ OBLIGAT D'EMPLENAR EL REGISTRE DE PERSONES ALLOTJADES.**
(REGISTRE POLICIAL: Article 4 del REIAL DECRET 933/2021, de 26 d'octubre, sobre L'OBLIGACIÓ DE REGISTRE I COMUNICACIÓ A LA POLICIA de les persones que s'allotgen als establiments d'hostalatge).
- Trobaran a la casa el Dossier de "Bienvenida a la Yeguada Senillosa" (d'ara endavant **Y.S.**) amb informació addicional, consells, normatives, informació de l'entorn i activitats. Trobareu el llistat del parament, els demanem, que el revisin. Qualsevol cosa, han de notificar-ho en un termini màxim de 6h a la responsable de neteja de les cases rurals. Es farà el control a la seva sortida (per a la devolució de la fiança) qualsevol cosa, que no estigui en les mateixes condicions com les han trobat, se li restarà d'aquesta fiança*.
ESTÀ PROHIBIT UTILITZAR LES TOVALLOLES PER A DESMAQUILLAR-SE.
Trobaran: 2 pastilles per al rentavaixella, líquid rentavaixella, netejador per a la vitroceràmica, 2 bosses d'escombraries, 1 rotllo de paper higiènic per bany i sabó de mans. Hi ha supermercats en les rodalies.
- La responsable de neteja els indicarà en entrar, on poden tirar les escombraries durant la seva estada i abans de la seva sortida.
- Els clients, si porten mascotes, tenen la responsabilitat de cuidar el seu comportament a la casa i a tot el recinte de la **Y.S.**, pel que fa a les deixalles, pèls i necessitats, i una cura especial dels seus animals de companyia amb els cavalls, ànecs, cignes, gallines, llac, entorn natural, etc. **CADA MASCOTA HA DE PORTAR EL SEU PROPI LLIT, QUEDA PROHIBIT QUE ES TOMBIN EN EL SOFÀ, AL LLIT O QUALSEVOL ALTRE MOBLE I UTILITZAR LES TOVALLOLES / ROBA DE LA CASA PER A LES MASCOTES.**
- Es poden utilitzar els pots del llac durant el dia, si els cignes no estan al llac, a la nit està prohibit el seu ús. S'han de tornar els pots a l'embarcador, lligar-los i amb els remes a dins. Es prohibeix pescar al llac amb més d'una canya, s'accepta la modalitat de captura i solta. **EL PUNT 10 ÉS DE RESPONSABILITAT TOTAL DEL CLIENT.**
- Algunes cases disposen de xemeneia. Un fard de llenya d'alzina val 10€ (a pagar a la sortida amb targeta de crèdit).
- Queda prohibit convidar persones/familiars que no estan reflectides a la seva reserva.
- Possibles càrrecs addicionals. Es restaran de la fiança si hi hagués EXTRES no indicats o CÀRRECS no pagats com:
 - la taxa turística (1,75€ per persona i nit, max.7 nits)
 - mascotes no declarats (20€ per animal)
 - consum de llenya (10€ per fard)
 - per recàrrega elèctrica dels seus vehicles (8€ per carrega)
 - poden aplicar-se càrrecs addicionals per la sortida tardana
 - participació de persones no declarades durant la seva estada (30€ per persona i nit)
 - realitzar neteja excessiva a causa del mal estat de la casa a l'hora de sortir (25€ per hora)
 - i quant a l'equipament/material, per la falta d'elements o trencament d'aquests
- Recomanem beure aigua embotellada durant la vostra estada, hi ha supermercats i comerços a prop.
- De les 22h - 8h es demana als hostes que mantinguin silenci per a no molestar a altres hostes que desitgin descansar.
- Preguem, aneu amb compte en l'ús del mobiliari i coixins exteriors i que siguin tractats adequadament.
- La **Y.S.** no es fa responsable dels possibles pèrdues, robatoris o danys que puguin provocar-se, especialment en el contacte amb els cavalls. Els hostes són responsables de la seguretat de les seves pertinences personals.
- Tingueu en compte que estem situats al camp, al '*parc natural dels Aiguamolls de l'Empordà*',
QUE ÉS UNA FINCA DEDICADA A LA RAMADERIA I VIVER DE CAVALLS 'PRE'.
als mesos d'estiu hi ha més mosques de les habituals.
RECOMANEM, MANTENIR SEMPRE LES PORTES TANCADDES PER EVITAR QUE ENTRIN MOSQUES.
- L'hora oficial el dia de la sortida és abans de les 11h. Preguem, contactar el dia anterior de la sortida amb la responsable de neteja de les cases rurals, per confirmar l'hora del check-out.
- Si us plau, indiqueu el vostre telèfon de contacte y e-mail actual.
- Nom, Cognom,

WELCOME to YEGUADA SENILLOSA

Thank you for choosing us for your stay.

1. If you have any [ENQUIRIES, QUERIES, COMPLAINTS](#) during your stay with us, please contact:
· **RESPONSIBLE FOR CLEANING THE RURAL HOUSES.** (0034) 636 701 725
· **RESPONSIBLE FOR THE MAINTENANCE OF THE RURAL HOUSES.** (0034) 645 614 319
2. The houses don't have air conditioning, only fans.
3. WI-FI free of charge at your disposal. YEGUADA SENILLOSA (no code needed)
4. **YOU'LL BE ASKED FOR YOUR CREDIT CARD FOR THE PRE-AUTHORISATION IN CONCEPT OF A DEPOSIT OF 350€ PER HOUSE.**
The deposit will be returned after the control of the house, confirming its good condition*, within a max. of 96 hours after your departure.
5. **EACH CLIENT IS OBLIGED TO FILL IN THE REGISTER OF PERSONS ACCOMMODATED.** (REGISTRO POLICIAL, Article 4 from Royal Decree 933/2021, on 26th October, on obligation of registration and communication to the police of the persons staying in lodging facilities).
6. You will find the 'Welcome to Yeguada Senillosa' (hereinafter **Y.S.**) dossier in the house with additional information, advice, regulations, information about the surrounding area and activities. You will find a list of household items. Please review it. Anything missing you must report to the responsible for cleaning the rural houses within 6 hours. A check will be done on your departure (for the return of the deposit). Anything not in the same condition as you found it will be deducted from the deposit*. **IT IS FORBIDDEN TO USE TOWELS TO REMOVE MAKE-UP.**
You will find: 2 dishwasher tablets, dishwashing liquid, ceramic hob cleaner, 2 bin bags, 1 roll of toilet paper in each bathroom and hand soap. There are supermarkets/shops nearby.
7. Upon arrival, the responsible for cleaning will show you where you can dispose of your rubbish during your stay and before your departure.
8. Customers who bring pets are responsible for ensuring that they behave appropriately in the house and throughout the Y.S. premises, in terms of their waste, hair and needs, and for taking special care of their pets around horses, ducks, swans, chickens, the lake, the natural environment etc. **EACH PET MUST HAVE ITS OWN BED. IT IS STRICTLY FORBIDDEN FOR THEM TO LIE ON THE SOFA, BED OR ANY OTHER FURNITURE, OR TO USE THE TOWELS/CLOTHING IN THE HOUSE FOR THE PETS**
9. The boats on the lake can be used during the day, if the swans are not on the lake, but it's forbidden to use them at night. Boats must be returned to the jetty, tied up and with the oars in place. It is forbidden to fish in the lake with more than one rod. Catch and release is accepted. **POINT 10 IS THE FULL RESPONSIBILITY OF THE CUSTOMER.**
10. Some of the houses have fireplace. A bundle of holm oak wood costs 10€ (to be paid on departure by credit card).
11. It is forbidden to invite people/family members who are not included in your reservation.
12. Possible additional charges. The following will be deducted from the deposit if there are any EXTRAS not indicated or CHARGES not paid, such as:
 - tourist tax (1,75€ per person per night, max. 7 nights)
 - undeclared pets (20€ per pet)
 - firewood consumption (10€ per wood bundle)
 - Additional charges may apply for late check-out
 - electric vehicle charging (8€ per charge)
 - undeclared guests during your stay (30€ per person per night)
 - excessive cleaning due to the poor condition of the house at the time of departure (25€ per hour)
 - and in terms of equipment/materials, for missing items or breakages
13. We recommend drinking bottled water during your stay, there are supermarkets and shops nearby.
14. From 10 p.m. to 8 a.m. guests are asked to keep quiet so as not to disturb other guests who wish to rest.
15. Please take care using the outdoor furniture and cushions and ensure that they are treated properly.
16. **Y.S.** is not responsible for any loss, theft or damages that may occur, especially when in contact with horses. Guests are responsible for the safety of their personal belongings.
17. Please note that we are located in the countryside, in the 'Parc Natural del's Aiguamolls de l'Empordà'.
THIS IS A FARM DEDICATED TO LIVESTOCK AND HORSE BREEDING 'PRE'.
during the summer there are more flies than usual.
[WE RECOMMEND KEEPING THE DOORS CLOSED AT ALL TIME TO PREVENT FLIES TO ENTER.](#)
18. The official check-out time on the day of your departure is before 11 a.m. Please contact the responsible for cleaning the day before your departure, to confirm your check-out time.
19. please enter your current telephone number & email address.
20. Name, Surname

BIENVENIDOS a la YEGUADA SENILLOSA

Muchas gracias por elegirnos para su estancia.

1. Para cualquier [CONSULTA, DUDA, QUEJA](#) que puedan tener durante su estancia con nosotros, pueden contactar con:
· **RESPONSABLE DE LA LIMPIEZA DE LAS CASES RURALES.** (0034) 636 701 725
· **RESPONSABLE DEL MANTENIMIENTO DE LAS CASAS.** (0034) 645 614 319
2. Las casas no disponen de aire acondicionado, solo hay ventiladores.
3. WIFI gratuito a su disposición, YEGUADA SENILLOSA (sin código)
4. **SE LES PEDIRÁ LA TARJETA DE CRÉDITO PARA LA PRE-AUTORIZACIÓN en CONCEPTO DE FIANZA DE 350€ POR CASA.**
Será devuelta tras la posterior revisión de la casa, confirmando su buen estado*, en un máx. de 96h después de su salida.
5. **CADA CLIENTE ESTÁ OBLIGADO DE RELLENAR EL REGISTRO DE PERSONAS ALOJADAS.**
(REGISTRO POLICIAL: Artículo 4 del Real Decreto 933/2021, de 26 de octubre, sobre la obligación de registro y comunicación a la policía de las personas que se alojen en los establecimientos de hospedaje).
6. Encontrarán en la casa el Dossier de "Bienvenida a la Yeguada Senillosa" (en adelante **Y.S.**) con información adicional, consejos, normativas, información del entorno y actividades. Encontrarán el listado del menaje, les pedimos, que lo revisen. Cualquier cosa, deben de notificarlo en un plazo máx. de 6h a la responsable de la limpieza. Se hará el control a su salida (para la devolución de la fianza) cualquier cosa, que no esté en las mismas condiciones como las han encontrado, se le restará de dicha fianza*.
ESTÁ PROHIBIDO UTILIZAR LAS TOALLAS PARA DESMAQUILLARSE.
Encontrarán: 2 pastillas para el lavavajillas, liquido lavavajillas, limpiador para la vitrocerámica, 2 bolsas de basura, 1 rollo de papel higiénico por baño y jabón de manos. Hay supermercados en las cercanías.
7. La responsable de la limpieza les indicará al entrar, donde pueden tirar la basura durante su estancia y antes de su salida.
8. Los clientes, si llevan mascotas, tienen la responsabilidad de cuidar de su comportamiento en la casa y en todo el recinto de la **Y.S.**, en cuanto a sus desechos, pelos y necesidades y un cuidado especial de sus animales de compañía con los caballos, patos, cisnes, gallinas, lago, entorno natural etc. **CADA MASCOTA TIENE QUE LLEVAR SU PROPIA CAMA, QUEDA PROHIBIDO QUE SE TUMBEN EN EL SOFÁ, A LA CAMA O CUALQUIER OTRO MUEBLE I UTILIZAR LAS TOALLAS / ROPA DE LA CASA PARA LAS MASCOTAS.**
9. Se pueden utilizar los botes del lago durante el día, si los cisnes no están en el lago, por la noche está prohibido su uso. Se deben devolver los botes al embarcadero, atarlos y con los remos dentro. Se prohíbe pescar en el lago con más de una caña, se acepta la modalidad de captura y suelta. **EL PUNTO 10 ES DE TOTAL RESPONSABILIDAD DEL CLIENTE.**
10. Algunas casas disponen de chimenea. Un fardo de leña de encina vale 10€ (a pagar a su salida con tarjeta de crédito).
11. Queda prohibido invitar a personas/familiares que no están reflejadas en su reserva.
12. Posibles cargos adicionales: Se restarán de la fianza si hubiera EXTRAS no indicados o CARGOS no pagados como:
 - la tasa turística (1,75€ por persona por noche, max.7 noches)
 - mascotas no declarados (20€ por animal)
 - consumo de leña (10€ por fardo)
 - por recarga eléctrica de sus vehículos (8€ por carga)
 - pueden aplicarse cargos adicionales por la salida tardía
 - participación de personas no declaradas durante su estancia (30€ por persona y noche)
 - realizar limpieza excesiva debido al mal estado de la casa a la hora de salir (25€ por hora)
 - y en cuanto al equipamiento/material, por la falta de elementos o rotura de los mismos
13. Recomendamos beber agua embotellada durante su estancia, hay supermercados y comercios en las cercanías.
14. De las 22h - 8h se pide a los huéspedes que mantengan silencio para no molestar a otros huéspedes que deseen descansar.
15. Rogamos, tengan cuidado en el uso del mobiliario y almohadones exteriores y que sean tratados adecuadamente.
16. La **Y.S.** no se hace responsable de las posibles pérdidas, robos o daños que puedan provocarse, especialmente en el contacto con los caballos. Los huéspedes son responsables de la seguridad de sus pertenencias personales.
17. Tengan en cuenta que estamos situados en el campo, en el '*parc natural del's Aiguamolls de l'Empordà*',
ESTA ES UNA FINCA DEDICADA A LA GANADERÍA Y CRIADERO DE CABALLOS 'PRE',
en los meses de verano hay más moscas/insectos de las habituales.
RECOMENDAMOS, MANTENER SIEMPRE LAS PUERTAS CERRADAS PARA EVITAR QUE ENTREN MOSCAS.
18. Su salida es antes de las 11h. Les rogamos, contactar el día antes con la responsable de la limpieza, para la hora de su salida.
19. Por favor, indique su teléfono de contacto & e-mail actual.
20. Nombre, Apellido

BIENVENUE au YEGUADA SENILLOSA

Merci de nous avoir choisi pour votre séjour.

1. Pour toute QUESTION, DOUTE, RÉCLAMATION pendant votre séjour chez nous, vous pouvez contacter :
 - RESPONSABLE DU NETTOYAGE DES MAISONS RURALES: (0034) 636 701 725
 - RESPONSABLE DE L'ENTRETIEN DES MAISONS: (0034) 645 614 319
2. Les maisons ne sont pas équipées de climatisation, elles disposent uniquement de ventilateurs.
3. WI-FI gratuit à votre disposition. YEGUADA SENILLOSA (pas de code)
4. **VOTRE CARTE DE CRÉDIT VOUS SERA DEMANDÉE POUR LA PRÉ-AUTHORISATION EN VERTU D'UN DÉPÔT DE 350€ PAR LOGEMENT.** La caution sera restituée après l'examen du logement, confirmant son bon état*, dans un délai max. de 96h après votre départ.
5. **CHAQUE CLIENT EST TENU DE REMPLIR LE REGISTRE DES PERSONNES SÉJOURNANT CHEZ NOUS.**
(Registre de police: article 4 du décret royal 933/2021, du 26 octobre, sur l'obligation d'enregistrement et de communication à la police des personnes logent dans des établissements d'hébergement).
6. Vous trouverez dans la maison le dossier «Bienvenue à la Yeguada Senillosa» (ci-après **Y.S.**) contenant des informations supplémentaires, des conseils, les règles à respecter, des informations sur les environs et les activités. Vous trouverez la liste des ustensiles de cuisine, nous vous demandons de bien vouloir la vérifier. Pour toute question, veuillez en informer le responsable du nettoyage dans un délai max. de 6 heures. Un contrôle sera effectué à votre départ (pour le remboursement de la caution) et tout élément qui ne sera pas dans le même état que celui dans lequel vous l'avez trouvé sera déduit de cette caution*.
IL EST INTERDIT D'UTILISER DES SERVIETTES POUR SE DÉMAQUILLER.
Vous trouverez: 2 pastilles pour le lave-vaisselle, liquide vaisselle, un nettoyeur pour la plaque vitrocéramique, 2 sacs poubelles, 1 rouleau de papier toilette par salle de bain et du savon pour les mains. Il y a des supermarchés et des commerces à proximité.
7. Le responsable du nettoyage vous indiquera à arrivée où vous pouvez jeter vos poubelles pendant votre séjour et avant votre départ.
8. Les clients qui ont des animaux domestiques sont responsables de leur comportement dans la maison et dans toute l'enceinte de la Y.S., en ce qui concerne leurs déchets, leurs poils et leurs besoins, et doivent faire particulièrement attention à leurs animaux de compagnie avec les chevaux, les canards, les cygnes, les poules, le lac, l'environnement naturel, etc. **CHAQUE ANIMAL DOIT AVOIR SON PROPRE LIT. IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE LES LAISSER S'ALLONGER SUR LE CANAPÉ, LE LIT OU TOUT AUTRE MEUBLE, AINSI QUE D'UTILISER DES SERVIETTES OU DU LINGE DE LIT POUR LES ANIMAUX.**
9. Les bateaux sur le lac peuvent être utilisés pendant la journée, si les cygnes ne sont pas sur le lac, mais la nuit il est interdit de les utiliser. Les bateaux doivent être ramenés à l'embarcadere, attachés et avec les rames. Il est interdit de pêcher dans le lac avec plus d'une canne, la remise à l'eau est acceptée. **LE POINT 10 EST SOUS L'ENTÈRE RESPONSABILITÉ DU CLIENT.**
10. Certaines maisons sont équipées de cheminées. Un paquet de bois de chêne vert coûte 10€ (à payer au départ avec carte de crédit).
11. Il est interdit d'inviter des personnes/membres de la famille qui ne figurent pas dans votre réservation.
12. Frais supplémentaires éventuels. Ils seront déduits de la caution s'il y a des SUPPLÉMENTS non indiqués ou des FRAIS non payés tels que:
 - la taxe touristique (1,75€ par personne par nuit, max. 7 nuits)
 - les animaux domestiques non déclarés (20€ par animal)
 - la consommation de bois de chauffage (10€ par paquet)
 - la recharge électrique de vos véhicules (8€ par chargement)
 - des frais supplémentaires peuvent être facturés en cas de départ tardif
 - la présence de personnes non déclarées pendant votre séjour (30€ par personne par nuit)
 - nettoyage supplémentaire en raison du mauvais état de la maison au moment du départ (25€ par heure)
 - et en ce qui concerne l'équipement/le matériel, pour les éléments manquants ou cassés
13. Nous vous recommandons de boire de l'eau en bouteille pendant votre séjour. Il y a des supermarchés à proximité.
14. De 22h à 8h, les clients sont priés de rester silencieux afin de ne pas déranger les autres clients qui souhaitent se reposer.
15. Les meubles et les coussins d'extérieur doivent être utilisés avec précaution et traités de manière appropriée.
16. La Y.S. n'est pas responsable des pertes, vols ou dommages éventuels, notamment lors du contact avec les chevaux. Les clients sont responsables de la sécurité de leurs effets personnels.
17. Veuillez noter que nous sommes situés à la campagne, dans le « parc naturel des Aiguamolls de l'Empordà »,
C'EST UNE EXPLOITATION AGRICOLE DÉDIÉE À L'ÉLEVAGE ET À LA REPRODUCTION DE CHEVAUX 'PRE',
Pendant les mois d'été, il y a plus de mouches / insectes que d'habitude.
NOUS RECOMMANDONS DE TOUJOURS GARDER LES PORTES FERMÉES POUR EMPÊCHER LES MOUCHES D'ENTRER.
18. L' départ est avant 11h. Veuillez contacter le responsable du nettoyage la journée avant le départ pour confirmer l'heure de départ.
19. veuillez saisir votre n° de téléphone du contact & adresse e-mail actuelle.
20. Prénom, Nom,